



Горячая кухня - Warme Gerichte

Nr.	Russisch	Deutsch
1.	Свадебный суп на выбор	Hochzeitsuppe nach Wunsch
2.	Говядина в тёмном винном соусе	Rinderschmorbraten in dunkler Weinsauce
3.	Говяжий гуляш в соусе	Rindergulasch in Paprikasauce
4.	Куриное филе в сливочном соусе	Hähnchenfilet in Kräuter-Sahnesauce
5.	Куриное филе, начинённое сыром и ветчиной	Hähnchenfilet gefüllt mit Käse und Schinken
6.	Куриный шницель в панировке	Paniertes Hähnchenschnitzel
7.	Окорочка куриные, запечённые в духовке	Gebratene Hähnchenschenkel
8.	Куриные крылышки	Chicken Wings
9.	Куриные рулеты с сыром и беконом	Hähnchenbrustroulade mit Käse und Speck
10.	Куриные котлеты с грибами, рубленые	Hackbällchen aus Hühnerfleisch mit Pilzen
11.	Утка, запечённая в духовке	Gebratene Ente aus dem Backofen
12.	Шашлык из курицы	Schaschlik aus Hähnchenfleisch
13.	Шницель из индейки	Putenschnitzel
14.	Бешбармак с говядиной, уткой и луком	Beschbarmak (Nudelgericht mit Rind- und Putenfleisch und Zwiebeln)
15.	Копчёная свинина, запечённая в духовке с ананасом	Gebratener Kassler aus dem Ofen mit Ananas
16.	Свинина, запечённая в соусе	Schweinebraten in dunkler Bratensauce
17.	Свиной шницель в соусе с луком	Schweineschnitzel mit Zwiebeln in Rahmsauce
18.	Свиной стейк в сметанном соусе	Schweinesteak in Kräuter-Sahne-Sauce

19.	Свиной шницель, запечённый в духовке с грибами и сыром в сливочном соусе	Schweineschnitzel aus dem Backofen mit Pilzen und Käse in Rahmsauce
20.	Бефстроганов (кусочки свиной вырезки) в грибном соусе	Schweinegeschnetzeltes in Pilzrahmsauce
21.	Свиная отбивная в сухарях	Paniertes Schweineschnitzel
22.	Медальоны из свиной вырезки на луково-грибном соусе с помидорами черри	Schweinemedallions auf Champignons-Lauch-Cherrytomaten-Sauce
23.	Свинные рёбра маринованные в коньке, запечённые в духовке с мёдом и семечками	Schweinerippen mariniert in Kognak, gebacken im Backofen mit Honig und Sonnenblumenkernen
24.	Свиной гуляш с овощами	Schweinegulasch mit Gemüse
25.	Свинные рульки	Schweinehaxen (kleine)
26.	Шашлык из свинины	Schaschlik (nach russischer Art)
27.	Свинные ребрышки, тушённые с картошкой	Schweinerippen geschmort mit Kartoffeln und Kräutern
28.	Лосось, запечённый в сливочном соусе	Lachs gebacken in cremigen Kräuter-Sahne-Sauce
29.	Филе пангасиуса или сайды жареное с овощами	Pangasiusfilet oder Seelachsfilet gebraten mit Gemüse
30.	Филе пангасиуса или сайды в сухарях с лимоном	Paniertes Pangasiusfilet oder Seelachfilet mit Zitronen
31.	Рыбные палочки, жареные	Gebratene Fischstäbchen
32.	Плов	Plov (nach usbekischer Art). Rind oder Schweinefleisch mit Karotten, Zwiebeln und Reis
33.	Капуста, тушённая с мясом	Geschmortes Weißkraut mit Fleisch
34.	Голубцы	Weißkraut gefüllt mit Hackfleisch (Kohlrouladen)
35.	Котлеты в соусе	Hackbällchen in Sauce
36.	Тефтели с рисом	Frikadellen mit Reis
37.	Баклажаны фаршированные („Кораблики“)	Auberginen gefüllt mit Hackfleisch, Tomaten und Käse
38.	Лазанья	Lasagne
39.	Картошка по-французски с мясом	Kartoffeln nach französischer Art mit Fleisch
40.	Спагетти с соусом болоньезе	Spaghetti Bolognese

41.	Фаршированные перцы	Paprika gefüllt mit Reis und Hackfleisch
42.	Паэлья с морепродуктами и рисом	Spanische Paella mit Meeresfrüchten und Reis
43.	Дополнительные сорта мясных блюд по желанию	Weitere Fleischsorten nach Wunsch

Гарниры – Beilagen

44.	Картофель, запечённый со специями в сметанном соусе	Kartoffelgratin in würziger Sahnesauce
45.	Овощи, запечённые в сметане с сыром	Gemüsegratin gebacken in Sahnesauce und Käse
46.	Отварной картофель с зеленью	Salzkartoffeln mit frischen Kräutern
47.	Жареная картошка (по-деревенски)	Gebratene Kartoffeln nach Dorfart
48.	Гречневая каша с маслом	Buchweizen mit Butter
49.	Крокеты картофельные	Kroketten
50.	Ньокки	Gnocchi
51.	Шпецле	Butterspätzle
52.	Ленточная лапша	Bandnudeln
53.	Кнодели	Semmelknödel / Kartoffelknödel
54.	Рис с овощами	Gemüsereis
55.	Картофель фри	Pommes Frites

Соусы – Saucen

56.	Грибной соус	Pilzrahmsauce
57.	Томатный соус с болгарским перцем	Zigeunersauce
58.	Азиатский соус острый	Scharfe asiatische Kräutersauce
59.	Чесночный соус	Knoblauchsauce
60.	Барбекю	Barbecue Sauce
61.	Охотничий соус	Jägersauce
62.	Цацики	Tsatsiki

63.	Кетчуп	Ketchup
64.	Горчица	Senf

Салаты к горячему и холодному столу

Salate zum warmen und kalten Buffet

65.	Рукола салат	Rucola Salat (Käse, geräucherte Schinkenwürfel, Avocado, Knoblauch, Öl)
66.	„Ромашка“	„Kamille“ (Karotten, Eier, Knoblauch, Mayo, Gewürze, Kaviar für Deko)
67.	„Селёдка под шубой“	„Unter dem Pelzmantel“ (Salat mit Roter Bete, Zwiebeln, Kartoffeln, Karotten, Hering, Eiern, Mayo)
68.	„Шапка Мономаха“	„Die Mütze des Monomach“ (Hühnerfilet, Karotten, Kartoffeln, Eier, Rote Bete, Walnüsse, Zwiebeln, Trockenpflaumen, Mayo)
69.	„Черепашка“	Salat „Schildkröte“ (Eier, Schinken, Zwiebeln, Käse, Äpfel, Nüsse, Mayo)
70.	Винегрет	Salat „Winegret“ (Rote Bete, Erbsen, Sauerkraut, Bohnen, Kartoffeln, Karotten, Zwiebeln, Öl)
71.	„Вкусняшка“	Salat „Köstlichkeit“ (China Kohl, Ananas, Granatapfel, Crevetten, Mayo)
72.	„Ананас“	Schichtsalat „Ananas“ (Hühnerfleisch, Eier, Käse, Ananas mariniert, Walnüsse, Mayo)
73.	„Оливье“	Salat „Olivier“ (Kartoffeln, Karotten, Eier, Wurst, Gurken, Zwiebeln, Erbsen, Mayo)
74.	„Грибная поляна“	Salat „Pilz-Lichtung“ (Hühnerfilet, Kartoffeln, Eier, Käse, Karotten, Pilze, Mayo)
75.	Помидоры и моцарелла	Tomaten-Mozzarella (Tomaten, Mozzarella, Basilikum frisch, Balsamico)
76.	Маленькие помидорки с моцареллой на палочках	Kleine Tomaten-Mozzarella auf Spießen
77.	„Огни Парижа“	Salat „Lichter von Paris“ (Rote Bete, Karotten, Kraut, Schweinefleisch, Pommes oder Chips, Zwiebeln, Mayo)

78.	Морковь „по-корейски“	Karottensalat „nach koreanischer Art“ (Karotten, Zwiebeln, Gewürze, Öl, Sojasoße)
79.	Фунчоза	Glasnudelsalat (Glasnudeln, Essig, Sojasauce, Karotten, Öl, Gurken, Fleisch, Paprika)
80.	„Гурман“	Salat „Feinschmecker“ mit Tomaten, Eiern, Zwiebeln, Schinken und Schmand
81.	Салат с копчёной курицей	Salat mit geräuchertem Hähnchen (Tomaten, geräuchertes Hähnchen, Cracker, Käse, Eier, Knoblauch, Mayo)
82.	Картофельный салат	Kartoffelsalat (Kartoffeln, Öl, Essig, Schinkenwürfel, Salzgurken)
83.	Салат из макарон	Nudelsalat (Nudeln, Kochschinken, Paprika, Zwiebeln, Mais, Pilze, Mayo)
84.	„Подсолнух“	Salat „Sonnenblume“ (Hühnerfilet, Champignons, Eier, Frühlingszwiebeln, Käse, Kartoffeln, Oliven, Mayo)
85.	„Хризантема“	Salat „Exotische Blume“ (Krabbenstäbchen, Käse, Eier, Äpfel, Kartoffel, Mayo, Schmand)
86.	„Змейка“	Salat „Schlange“ (Reis, Walnüsse, Zwiebeln, Eier, Salatgurken, Oliven, Knoblauch, Mayo)
87.	Греческий салат	Griechischer Salat (Eisbergsalat, Tomaten, Paprika, Gurken, Feta Käse, Oliven, Knoblauch, Kräuter, Öl)
88.	„Белая берёза“	Salat „Birke“ (Thunfisch, Eier, Äpfel, Käse, Zwiebeln, Kartoffeln, Karotten, Trockenpflaumen, Mayo)
89.	Салат с курицей	Hähnchensalat (Eier, Hähnchenfilet, Kartoffeln, Käse, Butter, Trockenpflaumen, Zwiebeln, Mayo)
90.	Салат с крабовыми палочками	Krabbensalat (Reis, Eier, Krabbenstäbchen, Mais, Zwiebeln, Gurken, Mayo, Grüne Zwiebeln)
91.	Салат „Кус-Кус“	Cous-Cous Salat (Paprika, Tomaten, Gurken, Garnelen, Feta Käse, Oliv. Öl, Kräuter, Knoblauch)
92.	Капустный салат со свежим огурцом	Frischer Krautsalat mit Gurken und Dill (Kräuter, Öl)
93.	Антипаста	Antipasti: gefüllte Paprika, Pilze, Peperoni, Oliven

94.	„Незабудка“	Salat „Vergissmeinnicht“ (Curry, Fleisch, Mayo, Käse ,Eier, Ananas, Trauben)
95.	„Нежность“	Salat aus Kabeljau Leber, Zwiebeln, Äpfel, Kartoffeln, Eiern und Mayo
96.	Салат " Удачный "	Salat „Erfolgreich“ (Geräucherte Wurst, Tomaten, Mohn, Käse, Knoblauch, Mayo, Cracker)
97.	Брокколи салат	Brokkoli Salat mit Mayo (Brokkoli ,Salzgurken, Mais, marinierte Pilzen, Mayo)
98.	Свекольный салат	Rote Bete Salat mit Nüssen, Pflaumen, Knoblauch und Mayo
99.	Овощная свежая нарезка: 1. Капуста белая 2. Капуста красная 3. Редиска 4. Огурцы свежие 5. Помидоры свежие 6. Перец болгарский 7. Зелёный лук 8. Китайская капуста 9. Рукола	Frischer Gemüseaufschnitt (auf einer Platte, Dressing nach Ihrem Wunsch): 1. Weißkraut 2. Rotkraut 3. Radieschen 4. Salatgurken 5. Tomaten 6. Frische Paprika 7. Frühlingszwiebeln 8. Chinakohl 9. Rucola
100.	Баклажаны жареные с чесноком и помидорами	Gebratene Auberginen mit Knoblauch, Tomaten, Dill und Mayo
101.	Баклажаны и болгарский перец, запеченные в духовке, маринованные в соусе	Auberginen und bunte Paprika, mariniert und im Backofen gebacken
102.	Квашеная капуста с луком	Marinierte Weißkraut mit Zwiebeln
103.	Цельные маринованные шампиньоны в масле с луком и укропом	Marinierte Champignons mit Zwiebeln und Dill in Öl
104.	Огурцы малосольные	Gesalzene Gurken
105.	Канapé (сыр с виноградом)	Kanapees (Käse mit Trauben)

106.	„Рафаэлло“	Salat „Rafaello“ (Käse, Eier, Granatapfelkerne, Dill, Semmel, Knoblauch, Mayo)
------	------------	--

Рыбные изделия – Fischgerichte

107.	Лосось копчёный	Geräucherter Lachs
108.	Филе масляной рыбы	Butterfischfilet
109.	Форель копчёная	Geräucherte Forelle
110.	Шашлык из креветок	Garnelenspieße
111.	Шашлычки овощные с кальмарами	Gemüsespieße mit Tintenfisch
112.	Королевские Креветки	Garnelen
113.	Тигровые креветки	Tigergarnelen
114.	Раки	Krabben
115.	Мидии	Muscheln in schwarzer oder grüner Schale
116.	Икра красная	Roter Kaviar
117.	Икра чёрная (немецкая)	Deutscher Kaviar, schwarz
118.	Крабовое мясо в сухарях	Paniertes Krabbenfleisch
119.	Лаваш, начинённый лососем	Teigrolle gefüllt mit Lachs
120.	Кальмары (в тесте или без)	Tintenfischringe (paniert oder auch ohne Panade)
121.	Филе селёдки с луком	Heringsfilet mit Zwiebeln
122.	Скумбрия копчёная	Geräucherte Makrele
123.	Скумбрия солёная	Gesalzene Makrele
124.	Суши с соусом	Sushi mit Soja Sauce
125.	Слоёное тесто, начинённое овощами	Frühlingsrollen (Teigtaschen mit Gemüsefüllung)
126.	Помидоры с луком, начинённые тунцом	Tomaten und Zwiebeln gefüllt mit Thunfisch

Изделия из сыра – Käseplatten
Колбасные изделия – Wurstplatten
Холодные закуски – Kalte Gerichte

127.	Бутерброды с маслом и чесноком	Kanapees mit Butter und Knoblauch
128.	Бутерброды со шпротами	Kanapees mit geräuchertem Fisch
129.	Бутерброды с красной рыбой	Kanapees mit Lachs
130.	Бутерброды с красной икрой	Kanapees mit rotem Kaviar
131.	Бутерброды с чёрной немецкой икрой	Kanapees mit deutschem schwarzen Kaviar
132.	Бутерброды с паштетом	Kanapees mit Pastete
133.	Бутерброды с сыром	Kanapees mit Käse
134.	Бутерброды с колбасой	Kanapees mit Wurst
135.	Фаршированные помидоры	Gefüllte Tomaten
136.	Фаршированные яйца	Gefüllte Eier
137.	Язык свиной, нарезка	Schweinezunge Aufschnitt

Холодные закуски к столу для гостей
Kalte Vorspeisen für die Gästetische

138.	Оливки чёрные или зелёные	Schwarze oder grüne Oliven
139.	Огурцы маринованные	Marinierte Gurken
140.	Патиссоны	Patissons
141.	Помидоры маринованные	Marinierte Tomaten